

BYRRRH

VIN TONIQUE et APERITIF

Agents: PAUL GELPI & SONS, New Orleans

RECOMMANDE AUX FAMILLES VENTE EN 1912: 11.000.000 DE BOUTEILLES
L. VIOLET. THUIR, FRANCE

BYRRRH

ENGLISH SECTION

L'Abcille de la Nouvelle-Orléans
Daily Edition.

NEW ORLEANS BEE PUBLISHING CO., Limited
PUBLISHER.

Col. HUGUES J. DE LA VERGNE
PRESIDENT AND EDITOR.

H. BEGUE, JR.
MANAGER.

Phone Main 3487.

Office, 520 Conti St., between De-
catur and Chartres.

Entered as second-class mail matter, at the
Postoffice at New Orleans, La., under Act of
March 3, 1879.

SCRIPTION RATES.

Daily Edition.

In the United States—
One year \$7.50
Six months 3.75
Three months 1.95
One month65

For Foreign Countries—
One year \$12.15
Six months 6.12
Three months 3.05
One month 1.05

Weekly Edition.

In the United States—
One year \$3.00
Six months 1.50
Three months75
One month25

For Foreign Countries—
One year \$4.00
Six months 2.05
Three months 1.05

Sunday Edition.

In the United States—
One year \$3.00
Six months 1.50
Three months75
One month25

For Foreign Countries—
One year \$4.00
Six months 2.05
Three months 1.05

Subscriptions are invariably payable in ad-
vance.

AUDUBON.

New Orleans, Jan. 2, 1917.

To the Editor of the New Orleans Bee,
City.

Dear Sir:

The question recently having been
asked as to when the Audubon Monu-
ment was unveiled and who was the
sculptor thereof, I beg to state that
from Mr. J. L. Bradford, the president
of the Audubon Memorial Association,
who originated the idea thereof, who
raised and practically contributed all
of the funds, I have obtained the in-
formation as follows:

The monument was unveiled with
elaborate and most appropriate cere-
monies on November 26, 1910, and the
sculptor was Edmund Valentine of Vir-
ginia.

The monument as is well known
stands among the trees of Audubon
Park at a spot I understand selected by
Professor Woodward of Newcomb Col-
lege and represent the great Louisiana-
ian sketching a bird which he sees in
one of the near by trees.

W. O. HART.

Prison Reform Association of Louisiana.

The legislative committee of the
Prison Reform Association of Louisi-
ana, consisting of W. O. Hart, chair-
man, R. H. Marr, F. S. Weis, E. M.
Stafford, T. B. Walsh, Judge Andrew
H. Wilson, T. P. Thompson, Rev. J. L.
Sutton, Mrs. C. C. Devall and Mr. F. S.
Shields, has had referred to it by the
Association the question of preparing
and presenting to the Commission
of the city of New Orleans, a
comprehensive plan for the govern-
ment and administration of the night
court. The plan will contain special
recommendation that there be one or
more public defenders therein to look
after prisoners who have no counsel
or anyone to safeguard their interests.
It is hoped that the plan when worked
out will prove acceptable to the coun-
cil and that New Orleans will take an
advanced step in regard to this court
as it has done in so many other things
for the benefit and improvement of its
dependent and unfortunate classes.

COMMERCIAL.

Spot Cotton.

New Orleans 12.11
Galveston 12.00
Mobile 11.85
Little Rock 11.75
Montgomery 11.65
Memphis 11.50

FINANCIAL.

Bonds.

Street Railroads \$10. A. A. M.
American Gypsum 97 1/2
Birmingham Ry. L. and P. A. G. 91
Mortgage 55 91 1/2
N. O. Ry. and L. Ry. 4 1/2 91 1/2
N. O. Ry. and L. Ry. 4 1/2 91 1/2
City L. 97 1/2
City L. 97 1/2
Public Improvement, 1920 91 1/2
Public Improvement, 1920 91 1/2

TO THE PUBLIC.

The New Orleans Bee, No 520
Conti St., is prepared to publish in
the English language in its
daily paper all legal and judi-
cial advertisements and notices
at the rate of three and a half
(3 1/2) cents per agate line, net,
instead of seven (7) cents per
agate line as heretofore.

REAL ESTATE TRANSFERS.

Joseph H. Scypion to Dryades Bldg
Assn., Loan Assn. lot, Jackson, Derbigny,
First and Roman; lot, Claiborne, First,
Derbigny and Jackson \$1000.—Loomis.
Purchaser to Vendor, same property,
\$1000.—Loomis.

Mrs. James O'Keefe to Acme Home-
stead Assn., portion, St. Mary, Annun-
ciation, St. Andrew and Laurel, *.....
Legier.

Purchaser to Vendor, same property,
\$500.—Legier.

Robert O'Connor to Ernest Miltenber-
ger, Jr., interest, portion, Thayer Le
Beuf, Alix and Eliza, \$260.—Seeber.

Ernest Miltenberger Jr., et al to Ar-
thur J. Babin, M. D., portion, Thayer,
LeBeuf, Alix and Eliza, \$600.—Seeber.

Joseph A. Blythe to H. McCord, 2
lots, Lincoln, Johnson, East Third and
East Sixth, \$25.—Private.

Joseph A. Blythe to Miss Louise Lae,
lot, Tyler, Polk, E. Third and E. Sixth,
\$20.—Cunco.

Geo. Owens to Julius Bodenger, lot,
LeBeuf, Newton, Diapa and Robelot
property, \$550.—O'Connor.

Interstate Land Co. to Christopher A.
H. Otto, 2 lots, Nashville, Hopkins, Min-
tun and Richardson Court, \$1120.—
Schneidau.

Edwin Conway Brown to Interstate
Land Co., 5 lots, Pine, Sycamore, Nor-
ron and Lowerline, \$1500.—Schneidau.

David C. Williams to Oscar A.
Schneidau, portion, Pine, Panola, Low-
erline and Sycamore, \$1850.—Schneidau.

Joseph E. Muniot to Lorenz E. Kon-
rad, lot, Annunciation, Bordeaux, Ly-
ons and Tchoupitoulas; lot, Magazine,
Camp, Josephine and St. Andrew, \$3-
240.—Stafford.

James E. Zuntz to Mrs. Wm. M. Ban-
croft, portion, Berlin, Milan, Howard
and Frierot, \$8500.—Schneidau.

Mrs. Wid. Peter Flynn to Mutual
Bldg and Homestead Assn, 3 lots,
Tchoupitoulas, Water, Marengo and
Milan, \$900.—Rebentisch.

Purchaser to Vendor, same property,
\$900.—Rebentisch.

Interstate Land Co. to Security Bldg
and Loan Assn, portion on upper side
of State St., (Bloomington), 8.....Zen-
gel.

Succession of Mrs. Annie F. Win-
chester to William E. Faber, half Inter-
state, lot, Patton, Eleanor, State and
Bloomington, Line, \$325.—McClos-
key.

Maurice D. Coners and Wife to Dry-
ades Bldg and Loan Assn, lot, Jena, Ca-
dix, Derbigny and Claiborne, \$850.—
Loomis.

Purchaser to Edward H. Fitzgerald,
same property, \$100.—Loomis.

John B. Surgi to Security Bldg and
Loan Assn, lot, Hickory, Green, Bur-
dette and Adams, \$2200.—Zengel.

Purchaser to William B. Logan,
same property, \$1900.—Zengel.

Seiler Joachim Realty Co. to John L.
Thatcher, lot, Pritchard, Fig. Dante
and Cambrome, \$600.—Deibel.

Seiler Joachim Realty Co. to Miss
Annetta Provansal, lot, Pritchard, Dan-
te, Cambrome and Fig. \$500.—Deibel.



Le Château de Chavagnac.

Nous donnons ci-dessus le cliché du
château historique de Chavagnac, Hau-
te-Loire, France, où naquit le marquis
de Lafayette, le 6 septembre 1757. Le
château vient d'être acquis par un syn-
dicat américain. Il sera restauré et
aménagé de nouveau pour servir de
musée national des héros de France, et
pour hospitaliser les soldats invalides
et les orphelins de la guerre.

ECHOS DU VIEUX MONDE

Suite de la 1ère page.

en Scandinavie. Les maisons danoises
importantes reçoivent un grand nom-
bre de demandes les invitant à faire
des offres et, récemment on a expédié
en Russie toutes les machines néces-
saires pour des laiteries. La Russie
s'occupe en effet d'établir une laiterie
monstre et modèle d'après le système
danois qui est reconnu le plus parfait
du monde. Il a été étudié pendant les
cinq dernières années par des délégués
de l'industrie agricole anglaise et in-
troduit aussi en Angleterre.

Marseille. — Dans une belle et sim-
ple lettre pleine d'un touchant patrio-
tisme, le jeune et déjà célèbre aviateur
Jean Loste, un des "ras toulonnais" qui
vient d'abattre sur la Somme son in-
quième avion, informe sa mère qu'il
vient d'avoir la joie d'être fait cheva-
lier de la Légion d'Honneur.

Mme Loste a appris cette bonne nou-
velle avec une fierté et une satisfac-
tion légitimes.

DEPECHE DE LA GUERRE

Suite de la 1ère page.

pagne est la seule des nations neutres
qui ait laissé passer l'occasion de s'of-
frir comme médiatrice dans ce conflit
gigantesque entre les nations de l'Eu-
rope et elle s'est vue forcée de s'effa-
cer devant les Etats-Unis d'Amérique,
dans ce rôle.

LOUISIANE ET MISSISSIPPI

Suite de la 1ère page.

avantages que leur procurera la
Banque de Crédits ruraux qui vient
d'être établie à la Nouvelle-Orléans.
M. H. M. Brickel a été nommé prési-
dent temporaire et le Dr. J. C. Zeller,
secrétaire temporaire.

Moselle, 2 janvier. — Mme Sarah
Austin, âgée de 83 ans est morte le 1er
janvier à la résidence de son fils uni-
que, M. Fern Austin. Coïncidence re-
marquable, Photogénie avait prédit
qu'elle passerait avec l'année 1916.

Scioha, 2 janvier. — Les officiers
municipaux élus pour l'exercice 1917-
19 sont: Maire, le capitaine D. F.
Carr; Adjudants, MM. J. F. Pearson, A. M.
Hammack, Dr. J. B. Mooney, R. M.
Charles, G. C. Boyd, chef de police, M.
Kearney, et secrétaire de la mairie, M.
W. S. Carter.

LETRE D'UN PARISIEN

Suite de la 1ère page.

Mais, puisque les pensions ont été pa-
yées quand même, je vous prie, Mon-
sieur le Président, et je prie le comité
d'accepter, pour en faire retour à la
caisse de secours, la somme que je n'ai
pas touchée et que je suis heureuse
d'offrir en témoignage de solidarité à
mes confrères.

Depuis la guerre, Léonie Rouzade,
qui n'était pas riche, abandonnant les
mille francs de sa pension à ses con-
frères éprouvés. Quand je pense que
des dérivains fortunés touchent inté-
gralement ces modestes allocations,
j'admire davantage celle-ci qui est allée
mourir sur un lit d'hôpital. Il nous
sontient avoir vu Victorien Sardou ve-
nir un des premiers, cité Rougemont,
toucher les trimestres de sa pension
lui, qui était millionnaire, et recevait
plus de cent mille francs de droit d'au-
tor par an. On en pourrait citer bien
d'autres qui ayant abandonnés et com-
plices domestiques et qui n'abandon-
nent pas un centime de leur pension
annuelle. La pauvre Léonie Rouzade
leur a donné une leçon.

JEAN BERNARD.

AVIS DE DIVIDENDES.

Whitney Central National Bank, de la Nou-
velle-Orléans, Inc., 30 décembre, 1916.

A une réunion des Directeurs de cette ban-
que, tenue aujourd'hui, un dividende sé-
mestriel de trois dollars et demi par action a
été déclaré sur les gains des trois derniers
mois, dividende payable le 2 janvier, 1917 et
après cette date, aux actionnaires portés sur
les livres 30 décembre, 1916.

JOHN B. FERGUSON,
Vice-Président et Caissier.

CHAPEAUX CHAPEAUX

Nous mettons et mettons à la forme tou-
jours de chapeaux et nous les rendons com-
plets. Chapeaux de Panama et de Paille sont
notre spécialité. Tout ouvrage est garanti.

THE PHILADELPHIA

110 Rue Royale, Coin St-Pierre. J. Seburtz, Prop.

AMUSEMENTS

Opheum

Phone Main 333

PRIX Matinées, 2:15 10 à 5:00
Soirées, 8:15 10 à 7:50

NAT C. GOODWIN

HONOR THY CHILDREN
THE MISSES CAMPBELL
SPENCER & WILLIAM
CLAIRE VINCENT & CO.
PRINCESS KALAMA DUO
THE SEEBACKS
TRAVEL WEEKLY
CONCERT ORCHESTRA

TULANE

Ce soir à 8:15
Toute la semaine

PRIX: Matinée Mercredi 25c à \$1.50
Soirées et matinée Samedi 25c à \$1.50

Matinées:
Mercredi et Samedi à 2 P. M.

FAIR & WARMER

La semaine prochaine:
"BIRTH OF A NATION"

CRESCENT

Ce soir à 8
Toute la semaine

PRIX Matinées, 15c, 25c, 35c.
Soirées, 15c, 25c, 35c.

Matinées, Mardi, Jeudi et Samedi.

THURSTON THE MAGICIAN

La semaine prochaine:
"PRETTY BABY"

Carrelages, murs, chambranles de
cheminées, bains, porches, ou-
vrages en marbres de tous
genres.

ROGER DE ROODE

Phone Main 3250. 808 rue Perdido

L. MONROSE ET FILS,

Assurances en Général

Feu, Tornado, Vie, Accidents.

Bureaux 512-13-14 Bâtie Henner

Représentant:
Atlas Assurance Company, Ltd., de Londres;
Commercial Union Assurance Company, de
Londres; Commercial Union Fire Insurance
Company, de New York; The Employers Li-
ability Assurance Corporation, Ltd., de Lon-
dres, Angleterre. 6066-14 618

ATHENÉE LOUISIANAIS

(Groupe de l'Alliance Française.)

CONCOURS DE 1916-1917.

Programme.

L'Athénée propose le sujet suivant aux per-
sonnes qui désirent prendre part au concours:
La Langue française au lendemain de la paix.

Les manuscrits seront reçus jusqu'au 1er
mars 1917, inclusivement.

L'auteur du manuscrit qui aura été jugé le
meilleur recevra une médaille d'or et un prix
de \$50.00 en espèces, si le comité juge le
manuscrit digne d'être couronné.

L'Athénée s'il le juge utile, accordera une
seconde médaille.

Toute personne de race blanche résidant en
Louisiane est invitée à concourir.

Les manuscrits devront être écrits en langue
française aussi lisiblement que possible, ou
dactylographiés sur papier ayant une marge,
et seulement sur le recto. Ils ne devront pas
dépasser 30 pages.

Chaque manuscrit sera remis sans nom d'au-
teur, mais portant une épigraphe ou devise qui
sera reproduite sur une enveloppe cachetée
dans laquelle l'auteur aura écrit son nom et
son adresse.

Le comité pourra accorder des mentions
honorables, s'il le juge convenable.

Le comité nommé pour examiner les manu-
scrits, ouvrira seulement l'enveloppe contenant
le nom du concurrent qui a mérité le prix
pour s'assurer qu'il est dans les conditions du
concours.

Tout manuscrit couronné sera publié dans
le journal de l'Athénée.

La présentation des prix se fera dans une
séance publique. On réunira, pour la circon-
stance, tous les éléments d'une fête littéraire
et artistique.

Le nom du lauréat ou de la lauréate sera
proclamé à cette fête et les devises des con-
currents à qui des mentions honorables au-
ront été accordées, seront lues devant le pu-
blic.

Les candidats devront se soumettre strictement
aux dispositions du programme.

Les manuscrits dans aucun cas ne seront
rendus.

Tout candidat qui fera connaître sa devise
sera mis hors de concours.

Toute personne qui aura obtenu la médaille
se pourra plus concourir.

Les manuscrits seront adressés à l'Athénée
Louisianais, 1009 de la Banque Ithier, Nou-
velle-Orléans.

Le secrétaire perpétuel,
LIONEL C. DUREL.

Crème à la Glace "Jersey"

DE HARRIS

"La Crème de Qualité"

Charlotte Russe glacée. Pâtis-
serie Française et glacée une
spécialité.

LIVRAISON IMM-DIATE

TELEPHONE, Jackson 1080-1081

Confiseries Suprêmes

80c la Livre

Le plaisir dans chaque boîte

PETITES ANNONCES

PERSONNEL.

Col. Hugues J. de la Vergne a
transféré son étude d'avocat au Bu-
reau de l'Abcille, 520 rue Conti. Te-
léphone Main 347.

UNE BATISSE en briques à trois étages, No
735, rue Conti, entre les rues Bourbon et
Royale, bon rapport. S'adresser 520 rue Conti
15 47-47.

ON DEMANDE. — Une femme parlant le
français pour s'occuper de grands enfants et
coudre. S'adresser entre neuf heures du ma-
tin et midi, au No. 613 de l'avenue St. Charles,
de 9 h. à 11 h.

Chambres garnies, No. 735 rue Conti, entre
les rues Bourbon et Royale.

REOUVERTURE DE LA CURE D'EAU.
La cure d'eau est de nouveau en opération,
et prête à recevoir des malades. Sa réputa-
tion du passé est une garantie pour l'avenir.
Celle des rues Floral et Levée. Téléphone,
Hemlock 371.

LES PLUS HAUTS PRIX PAYES POUR AUTO-
MOBILES D'OCCASION, PNEUS, TUBES-RA-
DIATEURS, CUIVRE, LAITON, ALUMINUM,
BOULON, ZINC, CHIFFONS, DECHETS DE FER,
ROUILLES, ETC.

Hosson's, coin Bayou et Sud Claiborne.
Phone Main 1902. Boite de Poste 478
Commerce hors de la ville
spécialement sollicité.

Propriétés foncières à vendre

UNE BATISSE en briques à trois étages, No
735, rue Conti, entre les rues Bourbon et
Royale, bon rapport. S'adresser 520 rue Conti
15 47-47.

ROYAL PERFUMERY

Mfg. Co.

225 rue Royale

Nous fabriquons de la parfumerie
française, — poudre, articles de toilette
— de première qualité. Nous vendons
aux consommateurs seulement pour ca-
rbon de Noël, ce qui est tout-à-fait
convenable. Nous emballons sans au-
cune surcharge et prions le port des
colis postaux. N'oubliez pas que notre
établissement est le seul où l'on puisse
se procurer les célèbres et fines parfums
français de l'Alsace.

J. H. TINDEL, parfumeur

Antérieurement le parfumeur de la
parfumerie Co.

En faisant vos commandes mentionnez l'Abcille
N. O.

VAPEURS.

Compagnie Générale Transatlantique

LIGNE FRANÇAISE

SERVICE POSTAL RAPIDE
NEW YORK-BORDEAUX-PARIS

SS. ESPAGNE, 6 janvier, 3 p. m.
SS. CHICAGO, 12 janvier, 3 p. m.

Pour billets de voyage, s'adresser
F. J. ORFILA, AGENT GENERAL DU S.D.
302 rue Commerce, Nouvelle-Orléans.

DEMANDES.

ON DEMANDE. — Solliciteurs pour vendre
l'annuaire de secours aux Belges, au prix de
quatre sous pièce. Vous gagnez dix cents
par chaque annuaire vendu. Le total de cette
vente servira à l'acquisition de vitres et de
véhicules pour les Belges et les enfants
Belges nécessiteux. Votre travail peut sauver
la vie de plusieurs innocents dans le bason.
Revue au "Belgian War Relief Committee, 10
West 34th Street, New York."

AVIS SPECIAL.

Asile-Mère pour les orphelins malheu-
reux. La reunion annuelle pour l'élection de
directrices pour l'année prochaine aura lieu
au bureau de Mlle Florence Lusher, 1122
Bank Bldg, mardi le 2 janvier, 1917, à 2 h. p. m.
BLANCHE DE PAUL, Secrétaire.

12 décembre 25, 1916.

DISTINCTIVE GIFTS

FOR ALL OCCASIONS

ARTWELL

E. G. ECUYER

Manufactureur